

**ZARZĄDZENIE Nr 49/2016**  
**Rektora Państwowej Wyższej Szkoły Zawodowej w Nowym Sączu**  
**z dnia 8 lipca 2016 r.**

**w sprawie podejmowania i odbywania przez cudzoziemców studiów pierwszego i drugiego stopnia**

Na podstawie art. 43 ustawy z dnia 27 lipca 2005 r. – Prawo o szkolnictwie wyższym (Dz. U. z 2012 r. poz. 572 z późn. zm.) oraz § 17 ust. 1 rozporządzenia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 12 października 2006 r. w sprawie podejmowania i odbywania przez cudzoziemców studiów i szkoleń oraz ich uczestniczenia w badaniach naukowych i pracach rozwojowych (Dz. U. Nr 190, poz. 1406 z późn. zm.) zarządza się, co następuje:

**I. Postanowienia ogólne**

**§ 1**

1. Osoba nieposiadająca obywatelstwa polskiego, zwana dalej „cudzoziemcem”, może podejmować i odbywać, w Państwowej Wyższej Szkole Zawodowej w Nowym Sączu, zwanej dalej „Uczelnią”, studia pierwszego i drugiego stopnia w formie studiów stacjonarnych i niestacjonarnych.
2. Cudzoziemiec może zostać przyjęty do Uczelni, jeżeli:
  - 1) wykazuje się dobrym stanem zdrowia, udokumentowanym zaświadczeniem lekarskim, stwierdzającym brak przeciwwskazań do podjęcia kształcenia na obranym kierunku i formie kształcenia;
  - 2) posiada polisę ubezpieczeniową na wypadek choroby lub następstw nieszczęśliwych wypadków na okres kształcenia w Polsce albo Europejską Kartę Ubezpieczenia Zdrowotnego lub przystąpi do ubezpieczenia w Narodowym Funduszu Zdrowia niezwłocznie po rozpoczęciu kształcenia;
  - 3) posiada certyfikat znajomości języka polskiego wydany przez Państwową Komisję Poświadczania Znajomości Języka Polskiego jako Obcego, lub ukończy roczny kurs przygotowawczy do podjęcia nauki w języku polskim w jednostkach wyznaczonych przez ministra właściwego do spraw szkolnictwa wyższego lub uzyska potwierdzenie Uczelni o posiadaniu umiejętności posługiwania się językiem polskim w stopniu pozwalającym na podjęcie studiów w języku polskim.
3. Uczelnia nie prowadzi studiów w języku obcym.

**II. Studia na zasadach obowiązujących obywateli polskich**

**§ 2**

1. Na zasadach obowiązujących obywateli polskich może podejmować i odbywać studia cudzoziemiec:
  - 1) któremu udzielono zezwolenia na pobyt stały;

- 2) posiadający status uchodźcy nadany w Rzeczypospolitej Polskiej;
  - 3) korzystający z ochrony czasowej na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej;
  - 4) któremu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej udzielono zezwolenia na pobyt rezydenta długoterminowego Unii Europejskiej;
  - 5) któremu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej udzielono zezwolenia na pobyt czasowy w związku z okolicznością, o której mowa w art. 127, art. 159 ust. 1 lub art. 186 ust. 1 pkt 3 lub 4 ustawy z dnia 12 grudnia 2013 r. o cudzoziemcach (Dz. U. poz. 1650, z późn. zm.);
  - 6) któremu udzielono ochrony uzupełniającej na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej;
  - 7) będący pracownikiem migrującym, jako obywatel państwa członkowskiego Unii Europejskiej, Konfederacji Szwajcarskiej lub państwa członkowskiego Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) – strony umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym, a także członkowie jego rodziny, jeżeli mieszkają na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej;
  - 8) będący obywatelem państwa członkowskiego Unii Europejskiej, państwa członkowskiego Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) – stron umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym lub Konfederacji Szwajcarskiej i członkowie jego rodziny, posiadający prawo stałego pobytu.
2. Cudzoziemcy, o których mowa w ust. 1, podlegają ogólnym zasadom rekrutacji obowiązującym w Uczelni, określonym uchwałą Senatu w sprawie ustalenia warunków i trybu rekrutacji oraz zakresu egzaminu wstępnego na studia pierwszego i drugiego stopnia na dany rok akademicki.

### § 3

Na zasadach obowiązujących obywateli polskich albo na zasadach określonych w art. 43 ust. 3 i 4 ustawy z dnia 27 lipca 2005 r. – Prawo o szkolnictwie wyższym podejmować i odbywać studia wyższe mogą:

- 1) obywatele państw członkowskich Unii Europejskiej, Konfederacji Szwajcarskiej lub państw członkowskich Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) – stron umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym i członkowie ich rodzin, którzy posiadają środki finansowe niezbędne na pokrycie kosztów utrzymania podczas studiów. Osobom tym nie przysługuje prawo do stypendium socjalnego, stypendium specjalnego dla osób niepełnosprawnych i zapomóg;
- 2) posiadacze ważnej Karty Polaka.

### III. Pozostali cudzoziemcy

#### § 4

1. Cudzoziemcy niewymienieni w § 2 ust. 1 mogą podejmować i odbywać kształcenie, na podstawie:
  - 1) umów międzynarodowych, na zasadach określonych w tych umowach;
  - 2) umów zawieranych z podmiotami zagranicznymi przez Uczelnię, na zasadach określonych w tych umowach;

- 3) decyzji ministra właściwego do spraw szkolnictwa wyższego;
  - 4) decyzji Rektora Uczelni.
2. Cudzoziemcy, o których mowa w ust. 1, mogą podejmować i odbywać kształcenie:
- 1) jako stypendyści strony polskiej;
  - 2) na zasadach odpłatności zgodnie z § 8 ust. 3-6, § 9 i § 10;
  - 3) bez odpłatności i świadczeń stypendialnych;
  - 4) jako stypendyści strony wysyłającej, bez ponoszenia opłat za naukę;
  - 5) jako stypendyści Uczelni.
3. Na zasadach odpłatności i bez prawa do stypendium socjalnego, stypendium specjalnego dla osób niepełnosprawnych i zapomóg, podejmować i odbywać studia wyższe mogą cudzoziemcy, którzy posiadają kartę pobytu z adnotacją „dostęp do rynku pracy” lub wizę Schengen lub wizę krajową wydaną w celu wykonywania pracy na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

#### **IV. Przyjmowanie cudzoziemców na studia z pominięciem zasad rekrutacji obowiązujących obywateli polskich**

##### **§ 5**

1. Na studia pierwszego stopnia mogą być przyjmowani, z pominięciem zasad rekrutacji obowiązujących obywateli polskich, cudzoziemcy, którzy:
  - 1) legitymują się jednym z następujących dokumentów:
    - a) wydanym w Rzeczypospolitej Polskiej świadectwem dojrzałości albo świadectwem dojrzałości i zaświadczeniem o wynikach egzaminu maturalnego z poszczególnych przedmiotów, o których mowa w ustawie z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty (Dz. U. z 2015 r. poz. 2156, z późn. zm.);
    - b) świadectwem, innym dokumentem lub dyplomem, o których mowa w art. 93 ust. 1 ustawy z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty;
    - c) świadectwem lub innym dokumentem wydanym za granicą przez szkołę lub instytucję edukacyjną uznawaną przez państwo, na którego terytorium lub w którego systemie edukacji działa, uznanymi za potwierdzające w Rzeczypospolitej Polskiej uprawnienie do ubiegania się o przyjęcie na studia wyższe zgodnie z art. 93 ust. 2 albo 3 ustawy z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty;
    - d) świadectwem maturalnym wydanym za granicą, uprawniającym do ubiegania się o przyjęcie na studia wyższe w państwie, w którego systemie edukacji działa instytucja wydająca świadectwo, uznanym – na podstawie przepisów o nostryfikacji świadectw - za równorzędne świadectwu dojrzałości wydanemu w Rzeczypospolitej Polskiej;
  - 2) wykażą wymagane w Uczelni szczególne predyspozycje do podjęcia studiów na kierunkach wymagających takich predyspozycji;
  - 3) którzy zgodnie z art. 93a ustawy z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty, legitymują się decyzją administracyjną wydaną przez właściwego kuratora

oświaty potwierdzającą uprawnienia do ubiegania się o przyjęcie na studia wyższe.

2. Na studia drugiego stopnia mogą być przyjmowani, z pominięciem zasad rekrutacji obowiązujących obywateli polskich, cudzoziemcy:
  - 1) którzy posiadają dyplom ukończenia studiów wyższych uzyskany w Polsce albo zalegalizowany lub opatrzony *apostille* dyplom lub inny dokument ukończenia uczelni za granicą uprawniający do podjęcia studiów drugiego stopnia w państwie, w którym został wydany, uznany za równoważny z odpowiednim polskim dyplomem ukończenia studiów pierwszego stopnia, zgodnie z przepisami w sprawie nostryfikacji dyplomów ukończenia studiów wyższych uzyskanych za granicą, chyba że zostali zwolnieni na podstawie tych przepisów z postępowania nostryfikacyjnego, albo uznany, na podstawie umowy międzynarodowej, za równoważny z odpowiednim polskim dyplomem ukończenia studiów pierwszego stopnia lub za uprawniający do podjęcia studiów drugiego stopnia w Rzeczypospolitej Polskiej;
  - 2) legitymujący się dyplomem potwierdzającym ukończenie studiów wyższych za granicą i uznanym w Rzeczypospolitej Polskiej zgodnie z art. 191a ust. 3 albo 4 ustawy z dnia 27 lipca 2005 r. – Prawo o szkolnictwie wyższym;
  - 3) o których mowa w art. 191a ust. 7a ustawy z dnia 27 lipca 2005 r. - Prawo o szkolnictwie wyższym, posiadający potwierdzenie ukończenia studiów wyższych na określonym poziomie kształcenia.

## V. Warunki przyjęcia cudzoziemca na studia

### § 6

1. Cudzoziemiec, ubiegający się o przyjęcie na studia w Uczelni, dokonuje elektronicznej rejestracji oraz składa za pośrednictwem Działu Spraw Studenckich i Kształcenia, celem weryfikacji, następujące dokumenty:
  - 1) formularz zgłoszenia kandydata – wydrukowany po dokonaniu elektronicznej rejestracji na stronie internetowej Uczelni;
  - 2) wizę, kartę pobytu lub inny dokument uprawniający do pobytu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej;
  - 3) oryginał świadectwa ukończenia szkoły średniej (dojrzałości):
    - w przypadku świadectw lub innych dokumentów, o których mowa w art. 93 ust. 3 ustawy z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty - cudzoziemiec przedstawia decyzję właściwego kuratora oświaty o uznaniu ich za potwierdzające w Rzeczypospolitej Polskiej uprawnienie do ubiegania się o przyjęcie na studia wyższe;
  - 4) oryginał dyplomu ukończenia studiów pierwszego stopnia (kandydaci na studia drugiego stopnia):
    - w przypadku dyplomów i innych dokumentów ukończenia studiów wydanych za granicą, podlegających uznaniu w drodze nostryfikacji - cudzoziemiec przedstawia zaświadczenie stwierdzające równoważność z odpowiednim wydanym w Rzeczypospolitej Polskiej dyplomem ukończenia studiów wyższych – w terminie do końca pierwszego semestru studiów, a w uzasadnionych przypadkach niezależnych od cudzoziemca - również w terminie późniejszym ustalonym przez Rektora Uczelni;

- 5) zaświadczenie lekarskie, stwierdzające brak przeciwwskazań do podjęcia kształcenia na obranym kierunku i formie kształcenia;
  - 6) polisę ubezpieczeniową na wypadek choroby lub następstw nieszczęśliwych wypadków na okres kształcenia w Polsce albo Europejską Kartę Ubezpieczenia Zdrowotnego lub dokument potwierdzający przystąpienie do ubezpieczenia w Narodowym Funduszu Zdrowia;
  - 7) oryginał tłumaczenia świadectwa na język polski przez tłumacza przysięgłego wpisanego na listę tłumaczy przez Ministerstwo Sprawiedliwości RP lub poświadczone przez konsula RP urzędującego w państwie;
  - 8) dokument potwierdzający ukończenie rocznego kursu języka polskiego lub certyfikat znajomości języka polskiego wydany przez Państwową Komisję Poświadczania Znajomości Języka Polskiego jako Obcego, a w przypadku braku powyższych dokumentów, w Uczelni zostanie przeprowadzony sprawdzian znajomości języka polskiego określający stopień jego znajomości oraz pozwalający cudzoziemcowi na podjęcie studiów w tym języku;
  - 9) pozostałe dokumenty wymagane obowiązującą w danym roku akademickim uchwałą Senatu w sprawie ustalenia warunków i trybu rekrutacji oraz zakresu egzaminu wstępnego na studia pierwszego i drugiego stopnia.
2. Koszty związane z uzyskaniem dodatkowych zaświadczeń i świadectw wymaganych podczas rekrutacji pokrywa cudzoziemiec.

## § 7

Po pozytywnym zakończeniu weryfikacji dokumentacji rekrutacyjnej, cudzoziemiec otrzymuje decyzję o przyjęciu na studia wydaną przez:

- 1) Instytutową Komisję Rekrutacyjną (IKR) – w przypadku zakwalifikowania kandydata do odbywania studiów na zasadach obowiązujących obywateli polskich,
- 2) Rektora Uczelni na wniosek Uczelnianej Komisji Rekrutacyjnej – w przypadku zakwalifikowania kandydata do odbywania studiów na warunkach innych niż określone w pkt.1.

## **VI. Zasady odpłatności**

### § 8

1. Cudzoziemcy odbywający studia w Uczelni na zasadach obowiązujących obywateli polskich, wnoszą opłaty dydaktyczne na zasadach obowiązujących obywateli polskich zgodnie z właściwym zarządzeniem Rektora w sprawie opłat za zajęcia dydaktyczne.
2. Sposób i termin wnoszenia opłat dydaktycznych dla cudzoziemców, o których mowa w ust. 1, określa właściwe zarządzenia Rektora w sprawie opłat za zajęcia dydaktyczne oraz właściwa uchwała Senatu w sprawie zasad pobierania opłat za świadczone usługi edukacyjne oraz trybu i warunków zwalniania z tych opłat.
3. Cudzoziemcy odbywający studia pierwszego lub drugiego stopnia w Uczelni na zasadach odpłatności, zobowiązani są do wnoszenia opłaty dydaktycznej za semestr, nie później niż do dnia rozpoczęcia zajęć zgodnie z programem studiów, z zastrzeżeniem ust. 4.

4. W szczególnie uzasadnionych przypadkach, na pisemny wniosek cudzoziemca, o którym mowa w ust. 3, Rektor może przedłużyć termin wniesienia opłaty lub wyrazić zgodę na wniesienie opłaty w ratach. Wniosek o przedłużenie terminu wniesienia opłaty lub rozłożenia na raty, cudzoziemiec wnosi na dwa tygodnie przed terminem należnej wpłaty.
5. Wysokość opłat za studia pierwszego i drugiego stopnia dla cudzoziemców, o których mowa w ust. 3, określają kolejno Tabela 1 i Tabela 2.

Tabela 1. Wysokość opłat za studia pierwszego stopnia

Kierunek	Opłata za jeden semestr kształcenia (w zł)	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Edukacja artystyczna w zakresie sztuk plastycznych	4 280	-
Ekonomia	3 250	1 950
e-Administracja	3 250	1 950
Filologia	3 670	-
Fizjoterapia	5 300	-
Informatyka	3 240	2 050
Pedagogika	4 280	2 300
Pielęgniarstwo	4 740	2 500
Ratownictwo medyczne	4 740	2 500
Mechatronika	3 240	2 050
Wychowanie fizyczne	5 300	-
Zarządzanie i inżynieria produkcji	3 240	2 050

Tabela 2. Wysokość opłat za studia drugiego stopnia

Kierunek	Opłata za jeden semestr kształcenia (w zł)	
	studia stacjonarne	studia niestacjonarne
Ekonomika i organizacja przedsiębiorstw	3 250	2 100
Pedagogika	4 280	2 100
Pielęgniarstwo	4 740	2 200
Zarządzanie i inżynieria produkcji	3 240	2 100

6. Cudzoziemcy, o których mowa w ust. 3, wnoszą dodatkowo opłatę:
  - 1) za powtarzanie przedmiotu z długim kredytowym na studiach stacjonarnych i niestacjonarnych w zależności od formy realizowanych zajęć opłatę za godzinę dydaktyczną według zasady:
    - a) 6 zł – wykład,
    - b) 2 zł – nauczycielskie praktyki zawodowe oraz praktyki zawodowe realizowane na kierunkach: Fizjoterapia (studia stacjonarne), Pielęgniarstwo, Ratownictwo Medyczne,
    - c) 13 zł – pozostałe formy zajęć.
  - 2) za powtarzanie semestru student studiów stacjonarnych i niestacjonarnych wnosi opłatę semestralną za każdy niezaliczony przedmiot wynikający z planu studiów według zasady, o której mowa w pkt. 1,

- 3) za korzystanie z zajęć nieobjętych planem studiów student studiów stacjonarnych i niestacjonarnych wnosi opłatę według zasady, o której mowa w pkt. 1.

## § 9

1. Cudzoziemcy odbywający studia pierwszego lub drugiego stopnia w Uczelni na zasadach odpłatności, wnoszą opłaty na indywidualne konto bankowe, które otrzymują podczas elektronicznej rejestracji na studia.
2. Od opłat wniesionych po upływie terminu, Uczelnia pobiera ustawowe odsetki.
3. W przypadku zalegania z opłatami przez okres dłuższy niż trzy miesiące, Uczelnia ma prawo skreślić cudzoziemca z listy studentów.
4. Opłaty dydaktyczne podlegają zwrotowi za okres niepobierania nauki, jeżeli cudzoziemiec otrzymał urlop lub zgłosił rezygnację z kształcenia z powodów zdrowotnych, potwierdzonych zaświadczeniem lekarskim albo z innych ważnych, udokumentowanych przyczyn losowych.

## § 10

1. W przypadku trudnej sytuacji materialnej cudzoziemca odbywającego studia pierwszego lub drugiego stopnia w Uczelni na zasadach odpłatności lub w przypadku podjęcia przez niego nauki na drugim kierunku lub kształcenia w innej formie na warunkach odpłatności, na jego udokumentowany wniosek, Rektor może obniżyć opłatę, o której mowa w § 8 ust. 5, lub zwolnić z niej całkowicie.
2. Szczegółowe warunki odpłatności za studia pierwszego i drugiego stopnia, określa umowa zawarta w formie pisemnej między Uczelnią, a cudzoziemcem.

## § 11

W sprawach nieuregulowanych przepisami niniejszego zarządzenia stosuje się przepisy ustawy z dnia 27 lipca 2005 r. – Prawo o szkolnictwie wyższym oraz rozporządzenia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 12 października 2006 r. w sprawie podejmowania i odbywania przez cudzoziemców studiów i szkoleń oraz ich uczestniczenia w badaniach naukowych i pracach rozwojowych.

## § 12

1. Opłaty, o których mowa w § 8 ust. 5 i 6 obowiązują studentów cyklu kształcenia rozpoczynającego się w roku akademickim 2016/2017.
2. Studenci, którzy rozpoczęli studia w roku akademickim 2015/2016 zachowują prawo do przyznanych świadczeń oraz wnoszą opłaty za kształcenie w kwotach określonych w Zarządzeniu Nr 63/2015 Rektora Państwowej Wyższej Szkoły Zawodowej w Nowym Sączu z dnia 15 września 2015 r. w sprawie podejmowania i odbywania studiów przez cudzoziemców, do zakończenia cyklu kształcenia.
3. Studenci, którzy rozpoczęli studia w roku akademickim 2013/2014 i 2014/2015 zachowują prawo do przyznanych świadczeń oraz wnoszą opłaty za kształcenie w kwotach określonych w Zarządzeniu Nr 56/2013 Rektora Państwowej Wyższej

Szkoły Zawodowej w Nowym Sączu z dnia 28 czerwca 2013 r. w sprawie podejmowania i odbywania studiów przez cudzoziemców, do zakończenia cyklu kształcenia.

§ 13

Nadzór nad wykonaniem zarządzenia powierza się Prorektorowi ds. Studenckich i Kształcenia oraz Kwestorowi.

§ 14

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania, z mocą obowiązującą od dnia 1 października 2016 r.

REKTOR

dr hab. inż. Mariusz CYGNAR, prof. nadzw.